



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

214754

Nº albarán : 0080437732	2000
Del. Note No: Fecha rec: 29.08.2018	

Proveedor / Supplier	
Código: 91000014	Transport number: 246478
Dirección: Polígono Kataide	
Población: Mondragon 20500	
País: España	

Destino / To	
Cliente: GETRAG S.P.A.	
Dirección: Via dei Gerani, 5-7	
Modugno Bari	70026
Italia	
Planta:	
Center:	
Puerta de descarga:	
Unloading point:	
Puesto de consumo: 14249	
Point of consumption:	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Delivered	Recibido Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order No.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	C MECANISMOS 251031046	300		PZA	TBA-501494	012	13777215/13777226	25	550003986501		
180199630											
5008538790					TBA-501711	072					
180200516											

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
300
Quantità dichiarata
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 12
Conformità alle schede d'imballo: [X] NO
Data Controllo: 05.09.18
Firma: [Signature]

Peso netto total: 2.355
Total net weight: 2.355
Peso bruto total: 3.125,400
Total brut weight: 3.125,400

Nº total de palets o contenedores: 012
Total Nbr of palets or containers: 012

Observaciones: Comments:	Proveedor / Supplier Fagor Ederlan S. Coop.	Recepcion / Receiver BY ROMAN MARTICORENA	05 SET 2018	"Ricevuta di verifica su qualità e quantità"
-----------------------------	---	--	-------------	---

☐ A RILANCIARE PER RECEPCION
☐ TO FILL BY THE RECEIVER

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

Remitente (nombre, domicilio, país) 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025297			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR). (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)																	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Garra S.A Barrio de San Juan 70076 Alcala			15 Transportista efectivo (nombre, domicilio, país) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Carrier (name, address, country) 15720 MATRÍCULA 99126611 R5499B8																	
3 Lugar y fecha de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Barrio de San Juan 70076 Alcala			17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)																	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arasate ES. 2-15/05/19			17 Bis Referencia Transportista 15720 MATRÍCULA Distancia Km. 99126611 R5499B8																	
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached 80437732 80437734			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, motín, huelga o multas por exceso de peso, carga, estiba y descarga efectuada por remitente y destinatario																	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos. 72			7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages Cont. Piez. Auto			8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 7078,4			9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number			11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.			12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³		
PALETALETES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR			REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR			ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE			DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUES PAR LE DESTINATAIRE			NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRENDRE			MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE			TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO		
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes intervienen en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral del PORTEADOR (España).			20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:			21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHN 29/08 2018			22 Firmado por el remitente Signed by the sender ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop			23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier			24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Lugar / Lieu / Place 05 SEP 2018 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		

En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, la dernière ligne du cadastre, le chiffre et le cas échéant, la lettre.

En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del catastro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

229200

SERVITIR